

## 1. Algemeen

Deze auteursrichtlijnen gelden voor alle bijdragen voor TRV-RPS. Bij noten vragen we de auteur om daarnaast zelf het 'kopje' te maken (zie verder, Titel 7.).

Elke auteur geeft zijn of haar bijdrage de signatuur die in het tijdschrift moet verschijnen (d.w.z. naam – voluit, geen initialen – en, indien gewenst, affiliatie/functie).

Bijdragen moeten in beginsel in het Nederlands of het Frans zijn. De redactie streeft een zuiver taalgebruik na.

U kan uw bijdrage per e-mail, in word-format, inleveren bij de redactiesecretarissen Justine Degehet ([justine.degehet@uclouvain.be](mailto:justine.degehet@uclouvain.be)) voor Franstalige bijdragen of Pieterjan Heynen ([pieterjan.heynen@kuleuven.be](mailto:pieterjan.heynen@kuleuven.be)) voor Nederlandstalige bijdragen, hetzij bij een contactpersoon binnen de redactie. Na de inlevering volgt een peerreview door een of meer redactieleden, van wie de identiteit niet gekend is door de auteur(s). Nadien wordt de auteur gevraagd om met de opmerkingen en/of suggesties rekening te houden. Auteurs ontvangen geen drukproef van hun bijdrage, tenzij ze hierom specifiek vragen. Een drukproef dient in elk geval op zeer korte tijd te worden nagelezen.

De redactie behoudt zich het recht voor om de tekst van een bijdrage te verbeteren om haar in overeenstemming te brengen met deze auteursrichtlijnen.

Onder de volgende voorwaarde kunnen auteurs een abstract of een teaser van hun bijdrage op een blog, een sociaal netwerk en/of een persoonlijke of professionele webpagina plaatsen :

- Dit kan pas nadat de bijdrage beschikbaar is op de website van het TRV-RPS;
- De abstract of teaser bevat een link naar de website van het tijdschrift, of minstens een volledige verwijzing naar de bijdrage.

## 1. En général

Les lignes directrices reprises ci-dessous sont à l'attention des auteurs et s'appliquent à toute contribution en vue d'une publication dans la RPS-TRV. En ce qui concerne les annotations, nous demandons aux auteurs de s'occuper eux-mêmes de la notice (voyez ci-dessous, point 7).

Chaque auteur signe sa contribution, avec la signature qui doit apparaître dans la revue (c.-à-d. le nom – en toutes lettres, pas d'initiales – et, si vous le souhaitez, l'affiliation/fonction).

Les contributions doivent en principe être écrites en néerlandais ou français. Le comité de rédaction valorise l'utilisation d'un langage soigné.

La contribution peut être envoyée par email, en format word, au secrétariat de la rédaction à l'attention de Justine Degehet ([justine.degehet@uclouvain.be](mailto:justine.degehet@uclouvain.be)) pour les contributions francophones) ou de Pieterjan Heynen ([pieterjan.heynen@kuleuven.be](mailto:pieterjan.heynen@kuleuven.be)) pour les contributions néerlandophones, ou directement à une personne de contact au sein de la rédaction. La contribution fera l'objet d'une *peer review* par un ou plusieurs membres de la rédaction, dont l'identité ne sera pas communiquée à l'auteur. Il est ensuite demandé à l'auteur de tenir compte des observations et suggestions indiquées par le *peer review*. Sauf sur demande expresse, les épreuves ne sont pas soumises à la relecture des auteurs. Le cas échéant, le délai de relecture est très court.

La rédaction se réserve le droit d'insérer des corrections afin que le texte soit conforme aux présentes instructions.

L'auteur peut publier en ligne un abstract ou un teaser de son article sur un blog, un réseau social et/ou une page web personnelle ou institutionnelle, aux conditions suivantes :

- La publication n'intervient pas avant que l'article soit disponible sur le site de la RPS-TRV;

De auteurs ontvangen geen vergoeding bij publicatie. De inkomsten van de VZW waarin TRV-RPS is ondergebracht, worden besteed aan de ondersteuning van de werking van de redactie en aan wetenschappelijke of verwante sociale doeleinden.

## 2. Specifieke regels voor annotaties bij rechtspraak

Het tijdschrift publiceert naast doctrinaire artikelen ook annotaties bij rechterlijke uitspraken. Personen met een belangenconflict of een te nauwe betrokkenheid bij het geschil worden in beginsel niet toegelaten als annotator, ongeacht of de uitspraak nog hangende is.

Een vonnis of arrest *sub judice* kan gepubliceerd worden in TRV-RPS. In dat geval wordt melding gemaakt van het hangende beroep, het verzet of de cassatievoorziening. Bij een uitspraak *sub judice* kan bovendien een annotatie worden geschreven. De auteur van de noot moet zich dan echter terughoudend opstellen en mag geen uitgesproken (normatieve) standpunten innemen die betrekking hebben op het geding.

Alvast hartelijk dank voor de medewerking !

## 3. Reviewcriteria

De peerreview heeft tot doel na te gaan of de bijdrage :

- beantwoordt aan een algemeen wetenschappelijk niveau;
- bijdraagt tot de ontwikkeling van nieuwe inzichten of aan de toepassing ervan;
- het heersende recht getrouw en genuanceerd weergeeft, en rekening houdt met eventuele toekomstige wetswijzigingen;
- getuigt van een kritische ingesteldheid;
- redelijkerwijze volledig is in het licht van het onderwerp;
- een logische en duidelijke structuur volgt (zie ook Titel 4.);
- de maximale lengte niet overschrijdt en een gepaste lengte heeft (zie ook Titel 4.);

- La publication contient un lien vers le site de la revue, ou à tout le moins la référence complète de l'article.

Les auteurs ne perçoivent pas de rémunération pour leur publication. Les recettes de l'ASBL qui héberge la RPS-TRV sont consacrées au soutien du fonctionnement de la rédaction, ainsi qu'à des fins scientifiques ou sociales connexes.

## 2. Règles spécifiques pour les annotations de jurisprudence

Outre les articles doctrinaux, la revue publie également des annotations de décisions judiciaires. Les personnes en conflit d'intérêts ou trop impliquées dans le litige ne sont en principe pas admises comme annotateurs, que le jugement soit encore en instance ou non.

Un jugement ou un arrêt en cours d'instance peut être publié dans la RPS-TRV. Le cas échéant, il est fait mention de la procédure d'appel, d'opposition ou de pourvoi en cassation. Une annotation peut également être rédigée pour accompagner une décision en cours d'instance. Dans ce cas, l'auteur de la note doit toutefois faire preuve de retenue et est invité à ne pas prendre de positions explicitement (normatives) concernant la procédure.

D'avance un grand merci pour votre collaboration !

## 3. Critères du *peer review*

L'objectif du *peer review* est de vérifier si la contribution :

- atteint un niveau scientifique général;
- contribue au développement de nouvelles connaissances ou à leur application;
- reflète de manière fidèle et nuancée le droit en vigueur, en tenant compte également des éventuelles modifications législatives à venir;
- témoigne d'une attitude critique;
- est raisonnablement exhaustive, en fonction du sujet;
- suit une structure logique et cohérente (voir aussi point 4);
- ne dépasse pas la longueur maximale et est de longueur appropriée (voir aussi point 4);
- est adaptée au public-cible;

- geschikt is voor het doelpubliek;
- een relevant en representatief bronnen-apparaat hanteert (zie ook Titel 6.);
- een zuiver taalgebruik heeft.

Om te worden gepubliceerd, moet een bijdrage beantwoorden aan alle bovenstaande criteria. Afhankelijk van de bijdrage, kunnen bepaalde criteria zwaarder doorwegen dan andere. De beslissing om tot publicatie van een tekst over te gaan berust uitsluitend bij de redactie.

#### 4. Lengte en structuur

- De lengte van een bijdrage bedraagt **maximaal** :
  - 17.000 woorden voor een artikel
  - 4.000 woorden voor een standpunt
  - 27.000 woorden voor een kroniek
  - 4.000 woorden voor een noot
- Voor lange artikels moeten auteurs een inhoudsopgave opstellen.
- Alle hoofdartikelen in TRV-RPS volgen in beginsel dezelfde nummering, met name :

##### 1. De gedwongen overdracht

##### 1.1. Toepassingsvoorwaarden **gedwongen overdracht**

1.1.1. Wie is gerechtigd de overdracht te vorderen ?

A. Bedreiging van de marktefficiëntie

A.1. Wanprestatie

- Randnummers zijn geen vereiste, maar maken kruisverwijzingen binnen de tekst wel eenvoudiger en duidelijker. De manier van kruisverwijzing (“*supra* nr. 17 / *infra* nr. 17”; “zie hoger / zie verder”) is vrij, maar wees consequent.
- Bij het nummeren of maken van (onder)titels bij het opstellen van de tekst vragen we **geen automatische opmaakfuncties, randnummers of vaste spaties** te gebruiken.
- Denk eraan dat té veel onderverdelingen het lezen van de tekst bemoeilijkt.

- se réfère aux sources pertinentes et représentatives (voir aussi point 6);
- utilise un langage épuré.

Pour être publiée, la contribution doit satisfaire à chacun de ces critères. La pondération des différents critères dépend de la nature de la contribution. La décision de publication d’un texte appartient exclusivement à la rédaction.

#### 4. Longueur et structure

- La contribution fera au **maximum** :
  - 17.000 mots pour un article
  - 4.000 mots pour une opinion
  - 27.000 mots pour une chronique
  - 4.000 mots pour une annotation
- Pour les longs articles, les auteurs doivent rédiger une table des matières.
- Tous les articles dans la RPS-TRV suivent en principe la même numérotation, à savoir :

##### 1. Le transfert obligatoire

##### 1.1. Les conditions applicables au transfert obligatoire

1.1.1. Qui est compétent pour exiger le transfert ?

A. Menace de l’efficacité du marché

A.1. Non-exécution

- La numérotation des paragraphes n’est pas obligatoire mais elle permet de faire des renvois dans le texte de façon plus simple et plus claire. La manière de faire des renvois (“*Voy., supra*, n° 17 / *Voy. infra*, n°17”, “*Voy. plus haut* / *Voy. plus bas*”) est laissée à votre appréciation mais veillez à être cohérent.
- Lorsque vous numérotez ou indiquez des (sous)titres dans le texte de votre contribution, n’utilisez **pas des fonctions de mise en page automatique, de numérotation ni d’espace insécable**.
- Veuillez être attentif au fait que trop de subdivisions rendent le texte plus difficile à lire.

## 5. Typografie

Wij trachten een eenvormige typografie te gebruiken. Daarom vragen we auteurs om, als mogelijk, de leestekens als volgt te gebruiken :

- één enkele spatie na een punt;
- één spatie vóór een dubbele punt, uitroep-, vraag- en beletseltekens;
- dubbele aanhalingstekens (“ ”) gebruiken voor citaten (geen enkelvoudige aanhalingstekens (‘ ’), tenzij voor citaten in citaten of het aanduiden van begrippen bv. het begrip ‘vennootschap’);
- eigennamen in HOOFDLETTERS (dit met het oog op opname van de teksten op de website – zie ook verder, Titel 6.d);
- tracht zoveel als mogelijk het gebruik van cursief, vet en onderstrepingen te vermijden, omdat dat de tekst onrustig maakt.

## 6. Juridische verwijzingen en afkortingen V&A

Bijdragen moeten een relevant en representatief bronnenapparaat hanteren, waarbij de auteur bijzondere aandacht besteedt aan de evenwichtige spreiding van Nederlandstalige en Frans-talige bronnen. Bij de peerreview wordt bijzondere aandacht besteed aan een evenwichtig gebruik van Frans- en Nederlandstalige bijdragen.

Voor het overige verzoekt de redactie auteurs om zich te houden aan de meest recente V&A-regels, die terug te vinden zijn op de website vena.be. Hieronder volgen enkele veelvoorkomende fouten, alsook enkele afwijkingen van V&A.

De belangrijkste regel voor de verwijzingen is dat ze binnen de bijdrage eenvormig zijn.

## 5. Typographie

Nous essayons d'utiliser une typographie uniforme. C'est pourquoi nous demandons aux auteurs, dans la mesure du possible, d'utiliser la typographie suivante :

- un seul espace après un point;
- un espace devant un double point, point d'exclamation, d'interrogation et de suspension;
- utilisation de doubles guillemets (“ ”) pour une citation (et non des guillemets simples (‘ ’), sauf pour des citations dans des citations ou pour l'indication de concepts, p. ex. le concept ‘société’);
- écrire les noms propres en LETTRES MAJUSCULES, donc pas en PETITES MAJUSCULES comme le Guide des Citations, Références et Abréviations Juridiques (GCRAJ) le prescrit (ceci afin de permettre d'intégrer les textes sur le site internet – voyez ci-après, point 6.d);
- dans la mesure du possible, éviter l'usage des italiques, des caractères gras et soulignés, parce que ceci alourdit le texte.

## 6. Références juridiques et abréviations GCRAJ

Les contributions doivent se référer aux sources pertinentes et représentatives; les auteurs veillent en particulier à une répartition équilibrée des sources néerlandophones et francophones. Le peer review accorde une attention particulière à l'utilisation de source tant francophones que néerlandophones.

La rédaction invite les auteurs à se tenir aux règles du GCRAJ, disponibles en ligne sur <https://www.unamur.be/droit/bibliotheque/guid-educteur/guide>. Suivent ci-dessous quelques erreurs fréquentes ainsi que quelques dérogations aux règles du GCRAJ.

Le plus important en matière de références est d'être cohérent tout au long de l'article.

### a. Enkele algemene aandachtspunten

- geen gebruik van *l.c.* of *o.c.* maar telkens de referentie herhalen;
- online vindplaatsen enkel opnemen als ze niet in een door de meeste juristen gekende databank zitten (bv. niet nodig bij arresten van het Hof van Cassatie, maar wel bij adviezen van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen). Als er ook een papieren vindplaats bekend is, deze bij voorkeur erbij vermelden;
- geen punten gebruiken in afkortingen van tijdschriften (bv. *RW* en niet *R.W.*); enkel bij letterwoorden punten gebruiken (bv. *Fisc.Koerier*);
- de initialen van de voornaam komen na de familienaam van de auteur/editor (bv. WYCKAERT M.);
- geen "p." vermelden bij paginanummers (dus : VAN CROMBRUGGE S., *Beginselen van de vennootschapsbelasting*, Biblo, 2014, 41);
- Engelse termen in cursief zetten, tenzij ze zijn opgenomen in de Woordenlijst Nederlandse Taal (raadpleegbaar op : [woordenlijst.org](http://woordenlijst.org));
- bij twijfel over de spelling van een Nederlands woord, raadpleeg :
  - o de website van het woordenboek *Van Dale* ([www.vandale.be](http://www.vandale.be));
  - o de Woordenlijst Nederlandse Taal ([woordenlijst.org](http://woordenlijst.org));
  - o het Taalnet van de VRT ([www.vrt.be/taal](http://www.vrt.be/taal));
  - o de Taaltelefoon ([www.taaltelefoon.be](http://www.taaltelefoon.be)).

### b. Verwijzing naar wetgeving

⇒ Europese wetgeving

Opmerking : Sinds september 2024 worden de L en C series van het Pb.EU niet meer genummerd, ze krijgen alleen nog een datum.

bv. Verordening (EU) 2025/14 van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 2024 betreffende de goedkeuring van en het markttoezicht op niet voor de weg bestemde mobiele machines die deelnemen aan het verkeer op de openbare weg en tot wijziging van Verordening (EU) 2019/1020, *Pb.L.* 8 januari 2025, 1.

### a. Quelques points d'attention généraux

- ne pas utiliser l'abréviation *l.c.* ou *o.c.* mais répéter la référence;
- ne reprendre les références électroniques que si elles renvoient vers une base de données qui n'est pas connue de la majorité des juristes (p.ex., ce n'est pas nécessaire pour les arrêts de la Cour de Cassation, mais bien pour les avis de la Commission des Normes Comptables). Reprendre de préférence également la référence papier;
- en français, utiliser des points dans les abréviations des revues (p.ex., *J.T.* et non *JT*);
- le numéro de page est précédé de "p.", même s'il est renvoyé à plusieurs pages;
- écrire les termes anglais en italique, à moins qu'ils soient repris dans le dictionnaire de l'Académie française (disponible sur le site de l'Académie française [www.academie-francaise.fr](http://www.academie-francaise.fr));
- dans le doute quant à l'orthographe d'un terme français, consulter :
  - o le dictionnaire de l'Académie française (disponible sur le site de l'Académie française [www.academie-francaise.fr](http://www.academie-francaise.fr));
  - o le dictionnaire Larousse (disponible sur le site de Larousse [www.larousse.fr](http://www.larousse.fr)).

### b. Références à la législation

⇒ Législation européenne

Remarque : Depuis septembre 2024, les séries L et C du J.O.U.E. ne sont plus numérotées, mais seulement datées.

Par exemple : Règlement (UE) 2025/14 du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 2024 relatif à la réception et à la surveillance du marché des engins mobiles non routiers circulant sur la voie publique et modifiant le règlement (UE) 2019/1020, *J.O.U.E.*, 8 janvier 2025, L., p. 1.

⇒ Belgische wetgeving

bv. Wet 10 april 1995 tot aanvulling van de Nieuwe Gemeentewet met bepalingen betreffende de gemeentelijke volksraadpleging, *BS* 21 april 1995 .

bv. KB 19 december 2006 betreffende de toewijzing in 2006 van bepaalde niet-fiscale ontvangsten aan het Zilverfonds, *BS* 28 december 2006.

#### Opmerking bij vermelding van een wet :

het woord ‘wet’ is telkens met een hoofdletter (bv. Art. 8 Wet 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (II), *BS* 28 december 2006 (ed. 3))

⇒ Parlementaire voorbereiding

bv. Wetsontwerp houdende wijziging van het Wetboek van Vennootschappen alsook de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurs genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnamebiedingen, KAMER, 2000-2001, nr. 52-1211/001, 25.

bv. Wijziging van het voorstel voor een verordening (EEG) van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 1056/72 inzake mededeling aan de Commissie van investeringsprojecten van communautair belang in de sectoren aardolie, aardgas en elektriciteit, EUROPESE COMMISSIE, 13 juni 1990, COM(90)220 def.

#### ***c. Rechterlijke uitspraken***

Opmerking : Hoogste Belgische rechtscolleges bij voorkeur met ECLI.

Nieuw : Hoven van beroep worden voortaan aangeduid met de afkorting ‘HvB’.

⇒ Voor een lijst van afkortingen van internationaalrechtelijke en interne rechtscolleges, zie V&A, <https://vena.be/afkortingen-rechtscolleges/>.

⇒ Législation belge

Par exemple : loi du 10 avril 1995 complétant la Nouvelle Loi Communale par des dispositions relatives à la consultation populaire communale, *M.B.*, 21 avril 1995.

Par exemple : arrêté royal du 19 décembre 2006 relatif à l'affectation en 2006 de certaines recettes non fiscales au Fonds de vieillissement, *M.B.*, 28 décembre 2006.

#### Remarque en cas de mention d'une loi ou d'un arrêté royal :

- majuscule en cas de citation abrégée : p.ex., la Loi Objets Abandonnés;
- minuscule dans tous les autres cas : p.ex., article 2 de la loi du 2 août 2002 relative à ...;

⇒ Travaux préparatoires

Par exemple : Projet de loi modifiant le Code des sociétés et la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition, *Doc. parl.*, Chambre, 2000-2001, n° 52-1211/1, p. 25.

Par exemple : Position commune du Conseil en vue de l'adoption d'une directive du Parlement européen et du Conseil relative à la mise en œuvre du principe d'égalité des chances et de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en matière d'emploi et de travail (refonte), *J.O.U.E.*, C.126, 30 mai 2006, p. 33 et s.

#### ***c. Jurisprudence***

Remarque : Les plus hautes juridictions belges doivent être mentionnées de préférence avec l'ECLI.

⇒ Les éléments de la référence sont séparés par des virgules. Pour une liste des abréviations des juridictions internationales et internes, voyez le GCRAJ.

Par exemple : Cass., 22 janvier 2007, *R.C.J.B.*, 2008, p. 168, note F. KEFER.

bv. Cass. 27 mei 1909, 'Boswachtersarrest', *Pas.* 1909, I, 272, concl. TERLINDEN G.

⇒ Verwijzingen naar verschillende rechterlijke uitspraken of andere bronnen in één noot worden gescheiden door een puntkomma. De volgorde is afhankelijk van (i) hiërarchie en (ii) chronologie.

bv. Cass. 23 maart 1984, *Arr.Cass.* 1983-1984, 969; HvB Antwerpen 1 maart 2010, *Limb.Rechtsl.* 2010/3, 202, noot PONET B.; HvB Luik 16 september 1996, *JT* 1997/10, 183; Orb. Antwerpen (afd. Tongeren) 15 januari 2020, *DAOR* 2020/134, 54; Kh. Hasselt 16 april 1999, *RW* 2002-2003/12, 465.

⇒ De plaatsnaam van het rechtscollege volgt bij voorkeur de taal van de bijdrage.

Bv. HvB Luik 22 maart 2015; "Het hof van beroep te Luik heeft beslist..."

⇒ De uitspraak zal in overeenstemming met de geldende regelgeving door de redactie worden geanonimiseerd. Om een vlotte verwerking te verzekeren, verzoeken we auteurs daarom zo anoniem en neutraal mogelijk te verwijzen naar de partijen bij het schrijven van een annotatie (vb. "de eiser", "de verweerder", "de bestuurder"...).

#### **d. Verwijzingen naar boeken en verzamelwerken**

Opm. De plaatsnaam van de uitgeverij moet niet vermeld worden, net als de editie (tenzij meerdere edities per jaar).

Bv. MAST A., DUJARDIN J., VAN DAMME M. en VANDE LANOTTE J., *Overzicht van het Belgisch administratief recht*, Kluwer, 2017, 5-17.

Bv. DRAYE A.-M. (ed.), *Actualia onroerend erfgoed*, Intersentia, 2014.

Als er veel auteurs (of editors) zijn, mag men beperken tot drie, gescheiden door een komma, gevolgd door 'e.a.'

Bv. TAELS J., VANHEESWIJCK G., REYNAERT P. e.a., *Over zichzelf beschikken? Juridische en ethische bijdragen over het leven, het lichaam en de dood*, Maklu, 1996.

Men mag ook gebruikmaken van 'hierna' voor latere herhaling van een langere verwijzing.

⇒ Les renvois à plusieurs décisions de jurisprudence ou autres sources dans une seule note sont séparés par un point-virgule. L'ordre dépend (i) de la hiérarchie et (ii) de la chronologie.

Par exemple : Cass., 28 septembre 2006, *J.L.M.B.*, 2006, p. 1548, note J. WILDERMEERSCH; Liège, 18 janvier 2005, *Rev. trim. dr. fam.*, 2007, p. 562, note F. TAINMONT; Civ. Leuven, 10 octobre 2006, *Juristenkrant*, 22 novembre 2006, n° 138, p. 13.

⇒ Le nom des villes suit la langue de la contribution.

Par exemple : Gand, 18 septembre 2015; "La cour d'appel de Gand a décidé que..."

⇒ Le jugement sera anonymisé par la rédaction conformément à la réglementation en vigueur. Afin d'assurer un traitement harmonieux, nous demandons aux auteurs de désigner les parties de manière aussi anonyme et neutre que possible lorsqu'ils rédigent une annotation (p.ex., "le demandeur", "le défendeur", "l'administrateur"...).

#### **d. Références à la doctrine**

⇒ Voyez le site [www.rechtsaf.be](http://www.rechtsaf.be) ainsi que le GCRAJ pour une liste des principales abréviations francophones et néerlandophones des revues pertinentes.

⇒ Toujours placer les initiales du prénom avant le nom de famille.

⇒ Dans les notes de bas de page et les renvois dans le texte, le nom des auteurs est écrit en majuscules (et donc pas en petites majuscules), en dérogation au GCRAJ. Si le nombre de co-auteurs est supérieur à cinq, sont mentionnés soit les seuls auteurs principaux (les éditeurs) soit les cinq premiers auteurs (alphabétiquement).

⇒ Les noms des différents co-auteurs sont séparés par une virgule, les deux derniers étant séparés par la conjonction "et". Ceci s'applique également lorsqu'il n'y a que deux auteurs.

Bv. TAEELS J., VANHEESWIJCK G., REYNAERT P. e.a., *Over zichzelf beschikken? Juridische en ethische bijdragen over het leven, het lichaam en de dood*, Maklu, 1996 (hierna : TAEELS e.a., *Over zichzelf beschikken*).

#### **e. Verwijzingen naar bijdragen in verzamelwerken**

Bv. DE WULF H. en WYCKAERT M., 'Governance onder het WVV bestuur: algemene vergadering en related party transactions' in DE WULF H. en WYCKAERT M. (eds.), *Het WVV doorgelicht*, Intersentia, 2021, 187.

#### **f. Verwijzingen naar bijdragen in tijdschriften**

⇒ Zie [www.rechtsaf.be](http://www.rechtsaf.be) voor de lijst van belangrijkste Nederlandstalige en Franstalige afkortingen van relevante tijdschriften of V&A, <https://vena.be/afkortingen-tijdschriften/>. Titels die niet opgenomen zijn in [rechtsaf.be](http://www.rechtsaf.be) worden in principe voluit geschreven.

⇒ De vermelding van het **afleveringsnummer** is enkel verplicht bij niet doorlopende paginering van het tijdschrift, aanbevolen bij doorlopende paginering.

⇒ Verwijzingen naar *TRV-RPS* zelf gebeuren naar '*TRV*' of '*RPS*' voor de jaargangen t.e.m. 2015 (niet '*dit tijdschrift*') en naar "*TRV-RPS*" vanaf jaargang 2016.

Bv. VAN NUFFEL P., 'De nationale identiteit van de lidstaten: bouwsteen of splijtzwam voor het recht van de Europese Unie?', *TBP* 2017/6, 354.

#### **g. Verwijzingen naar noten**

Bv. DEMUYNCK I., 'De verkoop van andermans zaak en de aansprakelijkheid van de notaris terzake (noot onder HvB Gent 22 oktober 1993)', *TBBR* 1995, 55.

Bv. SENA EVE P., 'Noot onder HvB Antwerpen 21 februari 1979', *RW* 1978-1979, 2328.

Ex : C. SUNT et J. VAN LANCKER, "La société cotée et la réforme boursière", *T.R.V.*, 1996, p. 76-77.

⇒ Les titres de livres et de revues s'écrivent en italique. Les titres d'articles ou de contributions à un ouvrage collectif s'écrivent en romain et sont encadrés de guillemets (" ").

Ex : C. SUNT et J. VAN LANCKER, "La société cotée et la réforme boursière", *T.R.V.*, 1996, p. 76-77; A. SOTIROPOULOU, *Les obligations d'information des sociétés cotées en droit de l'Union européenne*, Bruxelles, Larcier, 2012, p. 692.

⇒ La référence à *RPS-TRV* est "*R.P.S.*" ou "*T.R.V.*" jusqu'à l'année 2015 (et non "cette Revue") et à partir de l'année 2016 "*RPS-TRV*".

⇒ La référence à un article paru dans un ouvrage collectif ne doit pas être précédée de "in" (en caractères romains), suivie de la référence à l'ouvrage collectif (ceci vaut également pour les contributions parues dans des séries telles que *Répertoire notarial*).

Ex : S. HIRSCH et V. MARQUETTE, "Sociétés coopératives et OPA : quelques réflexions", *Liber Amicorum Lucien Simont*, Bruxelles, Bruylant, 2002, p. 745-767.

Les directeurs ou coordinateurs d'un ouvrage collectif voient leur nom inscrit en lettres minuscules (sauf la majuscule initiale) suivies de "(dir.)".

Ex : O. MORENO, "Du minimex au droit à l'intégration sociale : quelques droits fondamentaux en quête d'effectivité", *Vers le droit à l'intégration sociale*, M. Bodart (dir.), Bruxelles, la Charte, 2002, p. 119.



## ***h. Afkorting vennootschapsvormen***

Voor vennootschapsvormen gebruiken we de wettelijke afkortingen, zoals opgenomen in artikel 1:5 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.

Voor (internationale) verenigingen zonder winst-oogmerk : (I)VZW.

## **7. 'Kopje' bij annotatie van rechtspraak**

Bij een annotatie maken de auteurs zelf het 'kopje'. Ze worden gevraagd om daarbij in de mate van het mogelijke een vertaling aan te leveren. Dat gebeurt door het volgende voorbeeld te volgen.

### **Rechtbank van koophandel te Gent (afdeling Dendermonde)**

22 december 2014 - 2de Kamer

Voorzitter : G. De Croock

Rechters in handelszaken : G. Henkens en F. De Schrijver

Advocaten : I. Beelen en D. De Marez, tevens *loco* J. Lievens

1. BESTUURDERSAANSPRAKELIJKHEID - QUASI-IMMUNITEIT VAN DE UITVOERINGSAGENT - VOORWAARDEN - FOUT - TEKORTKOMING AAN ALGEMENE ZORGVULDIGHEIDSPlicht - SCHADE - ANDERE DAN DIE WELKE VOORTVLOEIT UIT WANUITVOERING OVEREENKOMST

2. BESTUURDERSAANSPRAKELIJKHEID - PRE-CONTRACTUELE FASE - QUASI-DELICTUELE AANSPRAKELIJKHEID

3. BESTUURDERSAANSPRAKELIJKHEID - VOORTZETTEN VAN EEN REDDELOOS VERLOREN ONDERNEMING - GEEN BEOORDELING EX POST

*1. Wanneer een contractspartij voor de uitvoering van haar contractuele verbintenis handelt via een orgaan, een aangestelde of een agent, kan diens aansprakelijkheid buiten overeenkomst alleen in*

## ***e. Abréviation des formes de sociétés***

Les formes de sociétés sont abrégées en utilisant les abréviations légales, telles que reprises à l'article 1:5 du Code des sociétés et des associations.

Pour association (internationale) sans but lucratif : A(I)SBL.

## **7. 'Notice' en cas de note de jurisprudence**

Les auteurs font précéder leur note de jurisprudence d'une 'notice', suivant l'exemple ci-dessous. Ils sont demandés de proposer dans la mesure du possible une traduction de la notice.

### **Tribunal de commerce de Gand (division Termonde)**

22 mai 2014 - 2e chambre

Président : B. Van Den Bergh

Juges consulaires : B. Van der Plaetsen et Ph. Van Haute

Conseils : B. Bekaert *loco* K. Lannoo, De Vroey et P. Mallien

1. SOCIÉTÉ ANONYME - ADMINISTRATEUR - RÉVOCATION DU MANDAT - INTÉRÊT À CONTESTER LA RÉVOCATION

2. SOCIÉTÉ ANONYME - ADMINISTRATEUR - RÉVOCATION DU MANDAT - PAS D'OBLIGATION DE MOTIVATION - PAS D'OBLIGATION D'ENTENDRE L'ADMINISTRATEUR

3. SOCIÉTÉ ANONYME - ADMINISTRATEUR - RÉVOCATION DU MANDAT - DOMMAGES ET INTÉRÊTS

*1. Même s'il n'est pas actionnaire, l'administrateur révoqué dispose - sur la base de l'article 178 C. soc. - d'un intérêt pour s'opposer à une décision de l'assemblée générale par laquelle son mandat a été révoqué. Le fait qu'un administrateur peut être licencié ad nutum et qu'une réintégration forcée n'a aucun sens dans l'optique précitée, ne porte pas non plus atteinte à l'intérêt à agir du demandeur (comme prévu aux articles 17 et 18*

het gedrang komen, indien de hem ten laste gelegde fout een tekortkoming aan de algemene zorgvuldigheidverplichting oplevert en indien die fout een andere schade heeft veroorzaakt dan die welke voortvloeit uit de wanuitvoering van de overeenkomst. De buitencontractuele aansprakelijkheid van de bestuurders ten opzichte van de medecontractant kan niet in het geding komen wanneer zij geen fouten hebben begaan in de zin van tekortkomingen aan de algemene zorgvuldigheidsplicht.

2. Bestuurders kunnen op grond van artikel 1382 BW aansprakelijk worden gesteld voor fouten begaan in de precontractuele fase. De individuele schade van de eiser dient te zijn veroorzaakt door de fouten van bestuurders - misleiding, kwade trouw of bedrog - in de geïsoleerde context voorafgaand aan het sluiten van de overeenkomst.

3. Om te beoordelen of er sprake is van het verderzetten van een reddeloos verloren onderneming mag de rechtbank niet zonder meer post factum stellen dat de vennootschap geen overlevingskansen had. Zij dient na te gaan of de ondergang van de onderneming voorspeld kon worden rekening houdend met wisselende omstandigheden en opportuniteiten die eigen zijn aan het economisch leven.

---

D.O.O. DZS Grafik, vennootschap naar Sloveens recht t./ G.O., M.P., BVBA Vermeersch, S. V. en NV Grafi Hold

---

[...]

NOOT

C. jud.) : si un administrateur d'une société est révoqué, il puise un intérêt à agir du seul fait qu'il désire faire annuler cette décision de licenciement.

2. La faculté de révoquer ad nutum le mandat d'administrateur englobe par définition la possibilité de le faire sans préavis, sans avertissement préalable et sans avoir à respecter un droit d'être entendu à l'égard de l'administrateur dont le mandat a été révoqué. Tant qu'il reste en fonction, l'administrateur a le droit d'assister à l'assemblée générale et il doit aussi être invité à cette assemblée générale. Néanmoins, une méconnaissance éventuelle des formalités de convocation à l'assemblée générale ne peut rien modifier à la présomption de l'intention ferme existante déjà dans le chef de la défenderesse de licencier le demandeur en tant qu'administrateur.

3. Même le caractère prématuré, brusque ou abrupte de la révocation ne peut - en soi - donner lieu à un dédommagement quelconque. Le simple fait du "licenciement" ne peut donc jamais donner lieu à un droit à dédommagement : seule la façon dont ou les circonstances dans lesquelles la révocation a été réalisée peut constituer une faute eu égard aux circonstances.

---

D.O.O. DZS Grafik, société de droit slovène c./ G.O., M.P., BVBA Vermeersch, S. V. et NV Grafi Hold

---

[...]

NOTE